

date	références	type
2018	avec Lionel Dufaye, « PARCE QUE ou la cause perdue de <i>Bouvard et Pécuchet</i> », <i>L'épilinguistique sous le voile littéraire</i> , Sandrine Bédouret- Larraburru, Christine Copy, coll. Linguistique et littérature III, p. 195-214.	Actes de colloque, comité de lecture
2017	avec Murielle Fleury, « L' Orthographe fracèze et le buzz février-mars 2016 », <i>Langues, diversité et stratégies interculturelles</i> , Elisabeth Navarro, Jean-Michel Benayoun (Ed), Editions Michel Houdiard, p.323-331	recueil, article vulgarisation
2017	avec Leonarduzzi, R., Abry, P., Jaffard, S., Wendt H., Kyriacoupoulou, T., Martineau, C., Martinez, C. "P-leader multifractal analysis for text type identification", <i>Acoustics, Speech and Signal Processing (ICASSP), 2017 IEEE International Conference on, Electronic ISSN: 2379-190X.</i>	Conference Paper, comité de lecture
2017	avec Emilie Née, « S'affranchir des normes de l'écrit académique par la réécriture PRATIQUES [En ligne], 171-172 2016, mis en ligne le 07 février 2017, consulté le 07 février 2017. URL : http://pratiques.revues.org/3218	revue internationale, comité de lecture
2016	Gournay, L. (2016) « TOPE et le recours au corpus : l'exemple de l'approche contrastive », in <i>Linguasagem</i> v. 7, n°1, Sao Carlos.	Publication universitaire
2016	« LEVER...un lièvre en sémantique lexicale », <i>LINX</i> , n°70-71, p.15-29.	revue internationale, comité de lecture
2016	« Les auxiliaires modaux et l'inversion du sujet nominal en français et en anglais », <i>LINX</i> , n°70-71, p.165-183.	revue internationale, comité de lecture
2015	« Les problèmes de traduction posés par l' articulation Discours Direct / Récit », <i>E-rea</i> [En ligne], 12.2 2015, mis en ligne le 15 juin 2015. URL : http://erea.revues.org/4211 ; DOI : 10.4000/erea.4211	revue internationale, comité de lecture
2014	« An enunciative definition of coordination : a methodological account », in <i>Trilhas linguísticas</i> n°26, <i>Cultura Academica</i> , p. 27-48.	Publication universitaire
2013	« Traductions des énoncés en incise du discours direct : l'apport de la linguistique contrastive », in <i>Etudes de Linguistique Appliquée (ELA)</i> , n°172, Klincksieck.	revue internationale, comité de lecture
2012	« Approche énonciative de la contrainte linguistique : les auxiliaires modaux dans les énoncés inversés (français et anglais)" in <i>La linguistique énonciative</i> , M. Birkelund et H. Nolke (ed.), Arhus, Publizon.	Actes de colloque, comité de lecture
2012	« Formes et fonctions d'un discours objectivé : le cas des notes biographiques en anglais » in <i>Le Discours et la Langue</i> , Bruxelles.	revue internationale, comité de lecture
2011	« Connecteurs et altérités dans une perspective français et anglais », in <i>Revue Française de Linguistique Appliquée</i> , vol. XVI-2, 75-90.	revue internationale, comité de lecture
2011	« Comment « formaliser » <i>actually</i> : reformulation, formalisme, ou autre ? » in <i>Travaux du Cerlco</i> , PUR, 45-61.	revue nationale, comité de lecture
2009	« WHEN, WHERE et la distinction temps/lieu », in <i>Faits de Langue</i> , n° 34, Paris, Ophrys.	revue nationale, comité de lecture
2009	« Locative Inversion in Discourse: a Strategy of Non-commitment. » co-écrit avec Christine Copy, in <i>Discours</i> , 5 2009, [En ligne], mis en ligne le 04 novembre 2009. URL : http://discours.revues.org/index7355.html .	revue internationale, comité de lecture
2009	« La traduction comme travail de (r)écriture », <i>Traductologie et enseignement de traduction à l'université</i> , Michel Ballard (ed) Artois Presse Université.	Actes de colloque, comité de lecture
2009	"L'inversion locative : un cas particulier de prédication", in <i>Faits de Langue</i> 30&31, Paris, Ophrys, 263-276.	revue nationale, comité de lecture
2007	"Les formes de la coordination notionnelle en français et en anglais", in <i>Du notionnel à l'énonciatif et retour</i> , Cahier de Recherche de Grammaire Anglaise, Groussier M-L. (ed) Paris, Ophrys.	revue nationale, comité de lecture
2007	"Verbal constraints in Locative Inversion", in <i>Points de vue sur l'inversion</i> , Cahier de Recherche de Grammaire Anglaise, Copy C. & Gournay L. (eds) Paris, Ophrys.	revue nationale, comité de lecture
2006	"Qu'est-ce qui distingue l'inversion absolue de l'inversion locative en français?", in <i>Linguisticae Investigationes</i> , numéro spécial, <i>Ordre des mots dans la phrase française</i> , positions et topologie, C. Muller et K. Gerdes (eds), p.91-102.	revue internationale, comité de lecture

- 2006 "Objectivité de façade, subjectivités en sourdine : la stratégie narrative dans Child of God, de Cormac McCarthy", avec Béatrice Trotignon, réédition in *Profils américains*, n°17, (ed.) Christine Chollier et Edwin T. Arnold, Université de Montpellier. revue nationale, comité de lecture
- 2006 "Comment référer à une classe ? Variations autour du concept de PARCOURS", in *Le parcours*, numéro spécial de la revue en ligne CORELA. revue internationale, comité de lecture
- 2006 "La détermination du prédicat dans l'inversion locative", in *Complétude, Cognition, Construction linguistique*, Claude Delmas (ed.), Paris, Presses Sorbonne Nouvelle, p.147-163. Actes de colloque, comité de lecture
- 2005 "La répétition lexicale séquentielle et l'expression du haut degré : une étude contrastive français-anglais", in *Travaux Linguistiques du CERLICO*, Rennes, PUR, p.123-136. revue nationale, comité de lecture
- 2005 "L'inversion locative en français et en anglais", Actes des journées scientifiques en linguistique 2002-2003, J. Pauchard et F. Canon-Roger (eds), CIRLLEP, n°22, Presses Universitaires de Reims, p. 217-240. revue nationale, comité de lecture
- 2005 "Quand l'agencement est la trace d'une prédication « objectivée »", in *Analele Universitatii din Craiova*, Annales de l'Université de Craiova, Série *Langues et littératures romanes*, numéro spécial, an IX, 2005, Craiova, editura UNIVERSITARIA, p.65-74. Publication universitaire, comité de lecture
- 2005 "(Entre autres choses) pourquoi les marqueurs simples en WH- ne sont finalement pas des marqueurs de parcours", in *Travaux du CIEREC*, Parcours linguistiques, n° 122, Université de Saint-Etienne, p.59-72. revue nationale, comité de lecture
- 1997 *Etude contrastive de la coordination en français et en anglais*, Editions Ophrys, Paris, numéro spécial de linguistique contrastive et traduction. Monographie
- 2013 **Benveniste après un demi-siècle : regards sur l'énonciation**, éditions Ophrys. (avec Lionel Dufaye) co-édition de numéro de revue/recueil
- 2010 **L'altérité dans les langues**, Editions Ophrys, Collection Langage, langues et cultures. (avec Lionel Dufaye) co-édition de numéro de revue/recueil
- 2007 **Points de vue sur l'inversion**, Cahier de recherche en grammaire anglaise, Ophrys. (avec Christine Copy). co-édition de numéro de revue/recueil
- 2006 **Le parcours**, numéro du journal en ligne CORELA. (Avec Gérard Mélis) co-édition de numéro de revue/recueil
- 2004 **Contrastes**, recueil en hommage à Jacqueline Guillemin-Flescher, Gap, Ophrys. (avec Jean-Marie Merle). co-édition de numéro de revue/recueil
- 2003 **Lectures croisées**, littérature/linguistique, Cahier Charles V n° 33, Paris, Presses de l'Université. (avec Catherine Bernard) co-édition de numéro de revue/recueil
- 2003 "When dans les énoncés du type : *I'd just turned on the ignition when there was a big flash*", in *La subordination en anglais*, A. Celle & S. Gresset (eds), Toulouse, Presses universitaires du Mirail, p. 199-215. recueil, comité de lecture
- 2002 "Nothing but BUT", in *Travaux linguistiques du CERLICO*, Presses Universitaires de Rennes, p.117-140. revue nationale, comité de lecture
- 2000 "Linguistique contrastive et narratologie : dit-il, he said... ce que nous apprend l'analyse des énoncés en incise sur le relation entre récit et discours direct", in *Linguistique contrastive et traduction*, T.5, Gap, Ophrys, p.34-64. revue nationale, comité de lecture
- 1997 *Etude contrastive de la coordination en français et en anglais*, in *Linguistique contrastive et traduction*, numéro spécial, Gap, Ophrys. revue nationale, comité de lecture
- 1997 "Les énoncés dits « impératifs conditionnels » en anglais et en français", in *La Notion*, Gap, Ophrys, p.206-213. Actes de colloque, comité de lecture
- 1994 "L'effacement dans les structures coordonnées en français et en anglais", in *Linguistique contrastive et traduction*, T.3, Gap, Ophrys, p.141-161. revue nationale, comité de lecture
- 1994 "Edification et utilisation d'une bibliographie de référence dans le cadre de la nouvelle thèse", in *La nouvelle thèse en question : bilan et perspectives*, Université Paris 7-Denis Diderot, p.43-46. Publication universitaire, comité de lecture

2016	Interview sur la « Réforme » de l'orthographe de 1990, UPEC-HEBDO.	vulgarisation journal interne UPEC
2006	Participation dans un manuel écrit par Lionel Dufaye et Jean-Charles Khalifa, <u>L'épreuve de grammaire à l'agrégation d'anglais</u> .	manuel
2001	<u>Pour en finir avec les verbes irréguliers</u> , éditions Ophrys, manuel conçu pour les réfractaires aux verbes irréguliers anglais, en association avec C. Rivière, dans la collection GRAMVOC.	manuel
1999	<u>Thèmes commentés de grammaire anglaise</u> , éditions Ophrys, manuel de thèmes grammaticaux en association avec C. Rivière et C. Mazodier. Réédité en 2017.	manuel
1998/2017	<u>Exercices commentés de grammaire anglaise</u> , éditions Ophrys, manuel d'exercices de grammaire en association avec C. Rivière et C. Mazodier (réédition en 2017)	manuel

